



ZASSENHAUS

DIGITALE KÜCHENWAAGE
BEDIENUNGSANLEITUNG AUFBEWAHREN!

PURE



Edelstahlplatte

Viel Freude mit Ihrer neuen digitalen Küchenwaage PURE von ZASSENHAUS. Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für künftige Benutzer gut auf.

WICHTIGE HINWEISE

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Durch falsche Verwendung, Benutzung oder unzureichende Reinigung und Pflege kann die Sicherheit beeinträchtigt werden und es können Gefahren für den Benutzer entstehen. Für Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind, kann ZASSENHAUS keine Haftung übernehmen.

BESCHREIBUNG

Die Waage ist mit hochsensiblen Sensoren für höchste Genauigkeit und einem digitalen Display mit zwei Sensortasten ausgestattet.

Maximale Kapazität: 10 kg | Gewichtseinheit = 1 g.

SCHNELLANLEITUNG

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Waage und entfernen Sie den Batterie-Sicherheitsstreifen.
- Stellen Sie die Waage auf eine glatte und gerade Oberfläche.
- Um die Waage einzuschalten, drücken Sie kurz auf die Wiegefläche. Nachdem sich die Waage stabilisiert hat, erscheint im Display die Anzeige „0 g“. Nun ist die Waage einsatzbereit.
- Durch Drücken der Taste „UNIT“ können Sie zwischen den Wiegeeinheiten kg/g/lb/oz/ml wählen.
- Legen Sie das Wiegegut in die Mitte der Wiegefläche und warten Sie, bis das Display stabil ist und die Anzeige erscheint.

Der maximale Wiegebereich liegt bei 10 kg. Im Display erscheint „EEEE“, wenn die Waage „überladen“ ist.

Achtung: Durch Überladen der Waage kann die Wiegeeinheit beschädigt werden!

ZUWIEGEFUNKTION

Die TARE-Funktion ist besonders nützlich, wenn Sie verschiedene Zutaten in ein Gefäß füllen möchten. Nachdem Sie eine Zutat gewogen haben, drücken Sie die Taste „OFF/TARE“. Sobald sich die Waage stabilisiert hat, erscheint im Display die Anzeige „0 g“ und Sie können die nächste Zutat einfüllen und wiegen. Die Waage zeigt Ihnen das Gewicht des zuletzt hinzugefügten Wiegeguts an. Dieser Vorgang lässt sich bis zum Erreichen der Gesamtkapazität der Waage (10 kg) beliebig oft wiederholen. Nach dem Abnehmen des Wiegeguts wird das Gesamtgewicht als Minuswert angezeigt.

AUSSCHALTEN

Zum Ausschalten der Waage halten Sie die Taste „OFF/TARE“ gedrückt. Um die Lebensdauer der Batterien zu verlängern, schaltet sich die Waage nach ca. 1 Minute automatisch ab.

ERSETZEN DER BATTERIEN

Erscheint im Display „LO“, sind die Batterien schwach und müssen ersetzt werden. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Waage und legen Sie 2 x AAA Batterien ein. Achten Sie auf die richtige Polarität (+/-) der Batterien.

ALLGEMEINE HINWEISE

Was Sie nicht tun sollten:

- Tauchen Sie die Waage nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie die Waage nie in der Spülmaschine.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Waage, die schwerer als 10 kg sind.
- Öffnen Sie die Waage nicht.

Was Sie tun sollten:

- Reinigen Sie die Waage nur mit einem weichen Tuch.
- Halten Sie die Waage von Feuer, Hitze und direkter Sonneneinstrahlung fern.
- Lagern Sie die Waage in einer trockenen Umgebung.
- Ersetzen Sie verbrauchte Batterien immer rechtzeitig.

ENTSORGUNG/RECYCLING



Dieses Produkt darf lt. Elektro- und Elektronikgerätegesetz am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie es daher kostenfrei an einer kommunalen Sammelstelle (z. B. Wertstoffhof) für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Über die Entsorgungsmöglichkeiten informiert Sie Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll werfen, sondern in die entsprechenden Entsorgungsdepots oder Sammelstellen geben.

Wir übernehmen keine Haftung für Übersetzungsfehler. Verbindlich bleibt allein der deutsche Text.



ZASSENHAUS

DIGITAL KITCHEN SCALE
KEEP THIS USER'S GUIDE!

PURE



Stainless steel plate

Enjoy your new ZASSENHAUS digital kitchen scale PURE. Read the instructions carefully prior to using it for the first time and keep them for future users.

IMPORTANT INFORMATION

This appliance is intended for domestic use only. Improper use, application or insufficient cleaning and care can impair safety and result in danger for the user. ZASSENHAUS cannot accept any responsibility for injuries or damage attributed to improper use.

DESCRIPTION

This scale is equipped with high accuracy sensors for maximum precision as well as a digital display with two touch buttons.

Maximum capacity: 10 kg | weight unit = 1 g.

QUICK GUIDE

- Remove all packaging material.
- Open the battery housing on the reverse side of the appliance and remove the interruption stripe.
- Place the scale on a smooth and flat surface.
- To switch on the scale, briefly press the weighing surface, the display shows "0 g" after the scale has leveled off. Now the scale is ready for use.
- To select between the weight units kg/g/lb/oz/ml press the "UNIT" button.
- Put the foodstuff in the middle of the weighing surface and wait until the display is stable to read the weight.

The maximum weight range is 10 kg. When the scale is overloaded in the display is shown "EEEE".

Attention: By overloading of the scale, the weighing unit can be damaged!

TARE FUNCTION

The TARE function is particularly useful if you want to fill your foodstuff in one bowl, as the scale allows you to weigh each additional foodstuff separately. After weighing the first foodstuff keep it on the scale and simply touch the "OFF/TARE" button to reset to zero. After the scale has leveled off (display shows „0 g“) you may then add the next foodstuff on the scale and it will show the weight of it only. The process is repeatable until the max. capacity of the scale (10 kg) has been reached. After removal of the loading, the display indicates the total weight as negative reading.

SWITCH-OFF

You may switch off the scale at any time by keeping pressing the "OFF/TARE" button. In order to prolong the battery life the scale will switch off automatically after about 1 minute.

REPLACE BATTERIES

When "LO" appears on the display the batteries are low and must be replaced. Open the battery housing on the reverse side of the appliance and insert 2 x AAA batteries. Check the correct polarity (+/-) of the batteries.

MAINTENANCE

What not to do:

- Do not immerse the scale in water or other liquids.
- Do not put the scale into the dishwasher.
- Do not put items onto the scale exceeding 10 kg.
- Do not try to open the scale.

What to do:

- Always clean the scale with a soft cloth only.
- Keep the scale away from fire, high temperatures and direct sunlight.
- Always store the scale in dry condition.
- Always replace new batteries in time.

DISPOSAL/RECYCLING



According to the Electrical and Electronic Equipment Act this product may not be disposed of in the normal household waste at the end of its life. Therefore, give it to a municipal collection point free of charge (e.g. recycling center) for the recycling of electrical and electronic equipment. About disposal options, contact your municipal or city council. Do not throw used batteries into household waste, but hand in the appropriate disposal depots or collection centers.

We do not assume any liability for translation errors. Solely the original German text remains binding.



ZASSENHAUS

BALANCE DE CUISINE DIGITALE
CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI !

PURE

Plaque en acier inoxydable



Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvelle balance de cuisine digitale PURE de ZASSENHAUS. Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et conservez-le pour un futur utilisateur.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Cet appareil n'est prévu que pour un usage domestique. Une mauvaise utilisation ou un nettoyage et entretien insuffisant peuvent porter atteinte à la sécurité de l'appareil et engendrer des dangers considérables pour l'utilisateur. ZASSENHAUS ne peut pas se porter garant pour les dommages dus à une utilisation inappropriée.

DESCRIPTION

Cette balance est équipée de senseurs ultrasensibles pour une exactitude maximale, ainsi qu'un écran digital avec deux touches. Capacité maximale : 10 kg | unités = 1 g.

INSTRUCTIONS SUCCINCTES

- Enlevez tout matériau d'emballage.
- Ouvrez le compartiment de pile sur le dos de la balance et enlevez la bande d'interruption.
- Placez la balance sur une surface lisse et plane.
- Pour allumer la balance, appuyez brièvement sur la surface de pesage. Après que la balance se soit stabilisée l'écran montre « 0 g ». Maintenant la balance est prête à l'emploi.
- Choisissez les unités kg/g/lb/oz/ml en appuyant sur la touche « UNIT ».
- Posez les aliments au milieu de la surface de pesage et attendez jusqu'à ce que la balance se soit stabilisée et le poids soit montré.

La capacité maximale est 10 kg. En cas que la balance est surchargée l'écran montre « EEEE ».

Attention : Le système de pesage peut être endommagé si la balance est surchargée.

FONCTION TARE

La fonction de tare est particulièrement utile lorsque vous voulez peser des différents aliments dans un seul récipient. Si vous voulez ajouter un ingrédient à un autre ingrédient déjà sur la balance, appuyez sur le bouton « OFF/TARE ». Une fois que la balance s'est stabilisée, l'affichage « 0 g » apparaît à l'écran et vous pouvez ajouter et peser l'ingrédient prochain. La balance n'affiche que le poids de l'ingrédient ajouté plus récemment. Ce processus peut être répété autant de fois jusqu'à ce que la capacité totale de la balance soit atteinte (10 kg). Après avoir enlevé tous les ingrédients le poids total apparaît comme une valeur négative.

ÉTEINDRE

Pour éteindre la balance maintenez la touche « OFF/TARE ». Pour prolonger la vie des piles, la balance s'éteint automatiquement après environ 1 minute.

REPLACEMENT DES PILES

Si l'écran affiche « LO », les piles sont faibles et devront être remplacées. Ouvrez le compartiment de pile à l'arrière de la balance et insérez 2 x piles AAA, en respectant la polarité (+/-) des piles.

CONSIGNES GÉNÉRALES

Ce que vous ne devriez pas faire :

- Ne plongez jamais la balance dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne nettoyez jamais la balance dans le lave-vaisselle.
- Ne mettez pas des objets sur la balance qui ont un poids de plus de 10 kg.
- N'ouvrez pas la balance.

Ce que vous devriez faire :

- Nettoyez la balance avec un chiffon doux uniquement.
- Protégez la balance de feu, de chaleur et de lumière directe du soleil.
- Gardez la balance dans un environnement sec.
- Remplacez des piles déchargées à temps.

MISE AU REBUT / RECYCLAGE



Selon la directive des déchets d'équipement électriques et électroniques ce produit, au terme de son utilisation, ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers habituels, mais il doit être déposé gratuitement dans un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Contactez votre municipalité pour connaître le centre de traitement compétent.

Ne pas jeter des piles usagées dans les ordures ménagères, mais remettre dans les dépôts d'élimination ou des centres de collecte appropriés.

Nous déclinons toute responsabilité pour des erreurs de traduction. Uniquement le texte allemand reste obligatoire.

Z | ZASSENHAUS

BILANCIA DI CUCINA DIGITALE
CONSERVARE LE ISTRUZIONI!

PURE



Piastra in acciaio inossidabile

Vi auguriamo molto piacere con la sua nuova bilancia di cucina digitale PURE di ZASSENHAUS. Prima del primo uso leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con accuratezza per eventuali, futuri utilizzatori.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Questo apparecchio deve essere utilizzato solo per scopi domestici. Un impiego errato, ma anche l'insufficiente pulizia oppure una cura e manutenzione inappropriata, potrebbero pregiudicare la sicurezza. In caso di uso non conforme ZASSENHAUS non si assume alcuna responsabilità per i danni ai beni e alle persone che ne derivino.

CARATTERISTICHE

La bilancia è attrezzata con sensori molto sensibili per una massima precisione, come anche un display digitale con 2 tasti sensori.

Capacità massima: 10 kg | Unità di pesatura = 1 g.

ISTRUZIONI BREVI

- Rimuovere il materiale dell'imballaggio.
- Aprire lo scompartimento batteria sul retro della bilancia e togliere la linguetta d'isolamento.
- Disporre la bilancia su una superficie liscia e piana.
- Per accendere la bilancia, premere brevemente sulla superficie di pesatura. Dopo che la bilancia si è stabilizzata, il display mostra "0 g". La bilancia è ora pronta per l'uso.
- Premendo il pulsante "UNIT" si può scegliere tra le unità di pesatura kg/g/lb/oz/ml.
- Disporre l'oggetto da pesare sul centro della superficie di pesatura e attendere che il display sia stabile e che visualizzi il peso.

La capacità massima consentita è 10 kg. Sul display appare "EEEE" se la bilancia è sovraccaricata.

Attenzione: Un sovraccarico della bilancia potrebbe danneggiarla.

FUNZIONE TARA

La funzione TARA è particolarmente utile se si desidera riempire diversi ingredienti in un unico contenitore. Dopo aver pesato un ingrediente, premere il tasto "OFF/TARA". Dopo che la bilancia si è stabilizzata sul display appare "0 g" e si può continuare con la pesatura dell'altro ingrediente. Sul display appare sempre il peso dell'oggetto aggiunto per ultimo. Si può ripetere il processo fino al raggiungimento della capacità massima consentita (10 kg). Rimuovendo tutti gli oggetti pesati, il display visualizza il peso totale come valore negativo.

SPEGNIMENTO

Per spegnere la bilancia tenere premuto il tasto "OFF/TARE". Per prolungare la durata delle batterie, la bilancia si spegne automaticamente dopo circa 1 minuto.

SOSTITUIRE LE BATTERIE

Quando il display visualizza "LO", le batterie sono basse e devono essere sostituite. Aprire lo scompartimento batteria sul retro della bilancia. Togliere le batterie scariche e inserire 2 batterie AAA facendo attenzione alla polarità + e -.

AVVISI GENERALI

Ciò che si non dovrebbe fare:


- Non immergere la bilancia in acqua o altri liquidi.
- Non lavare la bilancia in lavastoviglie.
- Non sovraccaricare la bilancia (capacità massima consentita 10 kg).
- Non aprire la bilancia.

Ciò che si dovrebbe fare:

- Pulire la bilancia solo con un panno morbido.
- Tenere la bilancia lontana da fuoco vivo, calura e irradiazione diretta.
- Non depositare la bilancia in uno spazio umido.
- Sostituire la pila scarica in tempo.

CORRETTO SMALTIMENTO:



Questo prodotto non può essere smaltito nei comuni rifiuti domestici al termine della sua durata di vita ma  deve essere consegnato presso un centro di raccolta adibito al riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Informarsi sul centro di raccolta competente presso la propria amministrazione comunale.

Non gettare le batterie usate in rifiuti domestici, ma dare nel corrispondente deposito di smaltimento o punto di raccolta.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per errori di traduzione. Obbligatorio rimane unicamente il testo tedesco.

ZASSENHAUS

BALANZA DE COCINA DIGITAL
¡GUARDE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES!

PURE



Placa de acero inoxidable

Le deseamos mucho placer con su nueva balanza de cocina digital PURE de ZASSENHAUS. Antes de la primera puesta en marcha, lea detenidamente estas instrucciones de manejo y guárdelas para futuros usuarios.

INDICACIONES IMPORTANTES

Este aparato está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. Debido a un uso o una utilización erróneos o a una limpieza y un cuidado insuficientes, puede verse afectada la seguridad y pueden surgir peligros para el usuario. ZASSENHAUS no puede asumir ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso incorrecto.

DESCRIPCIÓN

La balanza es equipada de sensores muy sensibles para una máxima precisión, como también una pantalla digital con dos teclas.

Capacidad máxima: 10 kg | unidad de pesaje = 1 g.

GUÍA RÁPIDA

- Retire todo el material de embalaje.
- Abre el compartimento de pilas en el dorso de la balanza y retire la tira protectora de la pila.
- Ponga la balanza sobre una superficie lisa y plana.
- Para encender la balanza, presione brevemente en la superficie de pesaje. Después de que la balanza se ha estabilizada, la pantalla muestra "0 g". Ahora la balanza está lista para ser usada.
- Presionando la tecla "UNIT" puede elegir entre las unidades de peso kg/g/lb/oz/ml.
- Ponga los alimentos en el centro de la superficie de pesaje y espere hasta que la pantalla se estabilice y aparezca la indicación.

El peso máximo es de 10 kg. La pantalla muestra "EEEE", si la balanza es "sobrecargada".

Atención: ¡Sobrecargando la balanza puede dañar la unidad de pesaje!

LA FUNCIÓN TARA

La función TARA es especialmente útil cuando se desea llenar ingredientes diferentes en un recipiente. Después de haber pesado un ingrediente, pulse la tecla "OFF/TARE". En cuanto la balanza se ha estabilizada, la pantalla muestra "0 g" y puede añadir y pesar el ingrediente siguiente. La balanza le muestra el peso del último artículo añadido. Ese proceso se puede repetir hasta alcanzar la capacidad máxima de la balanza (10 kg). Una vez retirado el producto de pesaje, el peso total se muestra como un valor negativo.

APAGAR

Para apagar la balanza, tenga pulsado la tecla "OFF/TARE". Para prolongar el tiempo de duración de las pilas la balanza se desactiva automáticamente después de aproximadamente 1 minuto.

CAMBIAR LAS PILAS

Se en la pantalla aparece "LO", las pilas están vacías y tienen que ser sustituidas. Abra el compartimento de pilas en el dorso de la balanza y ponga 2 x pilas AAA. Asegúrese de que la polaridad es en la posición correcta (+/-).

INDICACIONES GENERALES

Lo que no se remonde de hacer:

- Jamás sumerja la balanza en agua u otros líquidos.
- No la lave nunca en el lavavajillas.
- No coloque sobre la balanza objetos que pesen más de 10 kg.
- No abra la balanza.

Lo que se remonde de hacer:

- Limpie la balanza solamente con un paño mórvido.
- Evite contacto con fuego, calor y radiación solar directa.
- Guarde la balanza en un ambiente seco.
- Cambie pilas gastadas siempre a tiempo.

ELIMINACIÓN/RECICLAJE



Según la ley sobre dispositivos eléctricos y electrónicos, este producto no debe eliminarse a través de la basura doméstica convencional al final de su vida útil. Por este motivo, entregue el molinillo gratis en un punto de recogida comunal (p. ej., punto limpio) para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Su ayuntamiento le informará sobre las posibilidades de reciclaje.

No tirar las baterías usadas a la basura, pero en los depósitos de eliminación apropiados o colección.

No nos hacemos responsables de errores de traducción. Sigue siendo vinculante exclusivamente el texto en alemán.

Z | ZASSENHAUS

DIGITALE KEUKENWEEGSCHAAL
BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING GOED!

PURE



Edelstaal plaat

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe digitale keukenweegschaal PURE van ZASSENHAUS. Lees vóór ingebruikname deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze.

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Door een verkeerde toepassing, foutief gebruik of onjuiste reiniging en onderhoud kan de veiligheid in het gedrang komen. Hierdoor kunnen eventueel zelfs gevaarlijke situaties voor de gebruiker ontstaan. Voor beschadiging die te wijten is aan onoordeelkundig gebruik kan ZASSENHAUS niet aansprakelijk worden gesteld.

BESCHRIJVING

De weegschaal is uitgerust met zeer gevoelige sensoren voor een uiterst precieze nauwkeurigheid en een digitale display met twee sensorknoppen.

Maximale capaciteit: 10 kg | weegeenheid = 1 g.

KORTE HANDLEIDING

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Open het batterij compartiment aan de achterzijde van de weegschaal en verwijder de isolatiefolie van de batterij.
- Plaats de weegschaal op een gladde en waterpas gestelde ondergrond.
- Om de weegschaal in te schakelen, druk kort op het weegoppervlak. Zodra de weegschaal zich heeft gestabiliseerd wordt in het display "0 g" aangegeven. De weegschaal is nu klaar voor gebruik.
- Door de toets "UNIT" te drukken kan er worden gekozen voor een ander weegeenheid, namelijk kg/g/lb/oz/ml.
- Leg nu de te wegen producten in het midden van de weegoppervlak en wacht, tot de weegschaal stabiel is en het gewicht in het display verschijnt.

Het maximale weegbereik is 10 kg. Als de weegschaal overbelast wordt, wordt "EEEE" " in het display weergegeven.

Attentie: Door overbelasting kan de weegschaal defect raken!

DOORWEEG FUNCTIE

De TARE-doorweegfunctie is bijzonder handig als er meerdere ingrediënten moeten worden afgewogen in bijv. één schaal. Druk na het wegen van het eerste product op de toets "OFF/TARE". Zodra de weegschaal is gestabiliseerd verschijnt in het display weer "0 g" en is de weegschaal klaar voor het afwegen van het volgende product. De weegschaal geeft nu het gewicht aan van de als laatste toegevoegde ingrediënten. Dit kan worden herhaald totdat de weegschaal de maximale capaciteit van 10 kg heeft bereikt. Als nu de schaal wordt weggenomen geeft de weegschaal een negatief gewicht aan.

UITSCHAKELEN

Om de weegschaal uit te schakelen houdt de knop "OFF/TARE" ingedrukt. Om de levensduur van de batterijen te verlengen, schakelt de weegschaal na ongeveer 1 minuut automatisch uit.

VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN

Als in het display de tekst "LO" wordt aangegeven, zijn de batterijen bijna leeg en moeten ze worden vervangen. Open het compartiment aan de onderzijde van de weegschaal en vervang de aanwezige 2 x AAA-batterijen. Let daarbij op de juiste polariteit (+/-) van de batterijen.

ALGEMENE GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

Wat U niet moet doen:

- Dompel de weegschaal nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Reinig de weegschaal nooit in de vaatwasmachine.
- Weeg geen producten of voorwerpen zwaarder dan 10 kg.
- De weegschaal mag niet worden geopend.

Wat U moet doen:

- Reinig de weegschaal alleen met een zachte doek.
- Zorg dat de weegschaal niet in contact komt met vuur, hitte of directe zonnestralen.
- Bewaar de weegschaal op een droge plek als deze niet wordt gebruikt.
- Vervang lege batterijen altijd meteen.

RECYCLING



Volgens de wet op elektrische en elektronische apparatuur mag dit product aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisvuil worden weggegooid. Breng het daarom gratis naar een gemeentelijk inzamelpunt (bijv. een recyclingcentrum) voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Uw gemeente- of stadsbestuur zal u informeren over de verwijderingsmogelijkheden.

Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar geef ze af bij de daarvoor bestemde afvaldepots of inzamelpunten.

Wij accepteren geen aansprakelijkheid voor vertaalfouten. Alleen de Duitse tekst blijft bindend.



ZASSENHAUS

Zassenhaus International GmbH
Höhscheider Weg 29
42699 Solingen · Germany
service@zassenhaus.com
www.zassenhaus.com

